

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Постановление · № 572 · от 08.05.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 8 мая 1996 г. N 572

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Комитетом Российской Федерации по рыболовству согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области рыбного хозяйства (прилагается).

Поручить Комитету Российской Федерации по рыболовству провести совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации переговоры с Иранской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить по согласованию с Министерством иностранных дел Российской Федерации в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Иран, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из стремления развивать дружественные добрососедские отношения, признавая, что Каспийское море представляет собой единый экологический комплекс, принимая во внимание заинтересованность Сторон в сохранении, воспроизводстве, оптимальном использовании биоресурсов Каспийского моря и управлении ими, учитывая необходимость сотрудничества по вопросам экспортно-импортных операций на мировом рынке рыботоргов,

учитывая традиционный иранский и российский рыбный промысел в Каспийском море и его экономическое значение для прибрежного населения и его занятости, признавая важность проведения совместных научных исследований для сохранения, воспроизводства и оптимального использования биоресурсов Каспийского моря, желая координировать свои действия по сохранению и оптимальному использованию биоресурсов Каспийского моря и управлению ими в целях обеспечения благоприятных правовых и экономических условий для рыбохозяйственной деятельности каждой Стороны,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие взаимовыгодного российско-иранского рыбохозяйственного сотрудничества.

Статья 2

1. Стороны признают, что государства, в реках которых образуются запасы осетровых и других проходных видов рыб, в первую очередь заинтересованы в таких запасах, несут за них первоочередную ответственность и исходят из того, что:
промысел осетровых рыб осуществляется только в реках и их устьях. Специализированный промысел осетровых рыб у иранского побережья осуществляется Ираном на традиционной основе;
случайное изъятие осетровых рыб должно быть в максимальной степени сведено к минимуму;
удержание на борту рыболовного судна осетровых и других проходных видов рыб, добытых в качестве случайного изъятия при промысловой деятельности, направленной на другие виды рыб, запрещается, и любые такие осетровые и другие проходные виды рыб должны быть немедленно возвращены в водную среду.
2. Стороны будут сотрудничать в целях сохранения, воспроизводства, управления и поддержания запасов осетровых и других проходных видов рыб в Каспийском море.
3. Стороны принимают соответствующие меры индивидуально или коллективно в соответствии с национальным законодательством и правилами по предотвращению торговли осетровыми и другими проходными видами рыб, добытыми в нарушение положений настоящего Соглашения, а также продукцией из них и привлечению к ответственности физических и юридических лиц своих государств, занятых такой торговлей.

Статья 3

1. Стороны разрабатывают и координируют рыбохозяйственную политику и практическую деятельность по следующим основным направлениям:
развитие рыболовства в районах Каспийского моря за пределами рыболовной юрисдикции;
оптимальное использование и сохранение биоресурсов Каспийского моря и управлению ими в пределах рыболовной юрисдикции Российской Федерации и Исламской Республики Иран;
проведение рыбохозяйственных исследований;
оказание в районах промысла взаимных услуг по снабжению рыболовных судов и транспортировке рыбной продукции;
взаимное содействие в организации ремонта и в строительстве рыболовных судов;
содействие в размещении, строительстве рыболовных предприятий и внедрение на них современных технологий;
развитие аквакультуры и марикультуры;
содействие физическим и юридическим лицам своих государств в создании совместных предприятий;
обмен научной информацией между экспертами и учеными, а также между соответствующими учреждениями и обеспечение доступности такой информации для рыбаков своих государств;
подготовка кадров;
согласование мер регулирования;
подготовка рекомендаций по использованию орудий и новых технологий промысла;
согласование вопросов охраны редких и находящихся под угрозой исчезновения видов биоресурсов и мест их обитания;
разработка и введение в действие программы сертификации продукции из осетровых и других проходных видов рыб;
определение объемов разведения и выпуска молоди осетровых рыб с целью сохранения и воспроизводства их запасов;

согласование вопросов вселения Сторонами в Каспийское море новых видов флоры и фауны.

2. Перечень направлений сотрудничества, предусмотренный в пункте 1 настоящей статьи, никоим образом не является ограниченным и может быть в любое время дополнен по договоренности Сторон другими направлениями сотрудничества.

Статья 4

1. Стороны обмениваются данными о вылове в районах, представляющих взаимный интерес, а также научной, промысловой и статистической информацией относительно водных биоресурсов.

2. Стороны обмениваются специалистами в области рыбного хозяйства, а также информацией по технике промышленного рыболовства, технологии переработки, воспроизводству, оптимальному использованию водных биоресурсов и управлению ими.

3. Стороны осуществляют мониторинг и исследования по оценке состояния биоресурсов Каспийского моря и прогнозирование общих допустимых уловов.

4. Стороны обмениваются информацией и разрабатывают совместные программы развития аквакультуры и марикультуры.

Статья 5

1. Стороны обмениваются информацией о своей деятельности на мировом рынке рыботоргов, в частности икры осетровых рыб, и содействуют сотрудничеству между физическими и юридическими лицами своих государств в области рыбного хозяйства в рамках соответствующих законов и правил.

2. Стороны в соответствии с национальным законодательством поощряют контакты и содействуют сотрудничеству на равноправной и взаимовыгодной основе между физическими и юридическими лицами своих государств независимо от форм собственности в создании совместных предприятий по сохранению и воспроизводству рыбных ресурсов, их промыслу, обработке, а также маркетингу.

Кроме того, Стороны поощряют внедрение на этих предприятиях новых научных разработок и производственных технологий.

Статья 6

1. В целях содействия реализации настоящего Соглашения учреждается Российско-Иранская комиссия по вопросам рыбного хозяйства (далее именуется - Комиссия).

2. Каждая Сторона может назначить в Комиссию не более двух представителей, которых на сессиях Комиссии могут сопровождать эксперты и советники.

3. Сессии Комиссии проводятся ежегодно поочередно на территории России и Ирана. Расходы по проведению сессии несет принимающая Сторона.

4. На первой сессии Комиссия принимает свои правила процедуры.

Статья 7

В целях содействия реализации положений настоящего Соглашения учреждаются

Представительство Комитета Российской Федерации по рыболовству и Представительство Министерства Созидательного Джихада Исламской Республики Иран соответственно на территории Исламской Республики Иран и Российской Федерации на условиях, которые будут согласованы между Сторонами.

Статья 8

Стороны координируют свои усилия по сохранению биоресурсов Каспийского моря и управлению ими со всеми другими прикаспийскими государствами.

Статья 9

Каждая Сторона принимает необходимые меры по обеспечению соблюдения гражданами и рыболовными судами под флагами своих государств положений настоящего Соглашения.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего уведомления о завершении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение остается в силе в течение пяти лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не денонсирует Соглашение путем письменного уведомления другой Стороны не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено в _____ в двух экземплярах, каждый на русском и персидском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации За Правительство Исламской
Республики Иран
